

OWNERS MANUAL

MANUAL DEL PROPIETARIO

Tofino™ Dual Flush

Tofino™ Inodoro de Descarga Doble

2996C.206

THANK YOU.

You have purchased a high performance dual flush toilet featuring the latest innovations from American Standard. This water saving toilet offers two flush choices - 1.6 gallons (6 liters) per flush for solids or 1.1 gallon (4 liters) per flush for liquids. This toilet is also rated highest for flush performance according to the industry's standard (MaP*) testing on it's 1.6 gpf (6 liters) setting.

At American Standard we continually work harder to raise the standard of daily living by making it easier, safer and more beautiful.

GRACIAS.

Usted ha adquirido un inodoro de alto desempeño con opción de descarga dual con las últimas innovaciones de American Standard. Este inodoro ahorrador de agua ofrece dos opciones de descarga - 6 litros (1.6 gpd) para sólidos ó 4 litros (1.1 gpd) para líquidos. Este inodoro obtuvo la máxima calificación de acuerdo con las pruebas estándar de la industria (MaP*) en inodoros de 6 litros (1.6 gpd).

En American Standard continuamente trabajamos más duro para elevar el nivel de la vida diaria por lo que es más fácil, más seguro y más hermoso.



Model 2996C.206 shown.
Modelo 2996C.206 demostrado.

*MaP testing performance by IAPMO R&T Lab. MaP Report administered by Veritec Consulting, Inc. and Koeller and Company.

*La prueba MaP fue realizada por IAPMO R&T Lab. El informe de la prueba MaP fue dirigido por Veritec Consulting, Inc. y Koeller and Company.

Image shown may vary from product purchased.
Imagen que se muestra puede variar al producto adquirido.

Product names listed herein are trademarks of AS America, Inc.
Los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de AS America, Inc.
© AS America, Inc. 2015



7302095-120

7302190-120 EN/SP

*American
Standard*

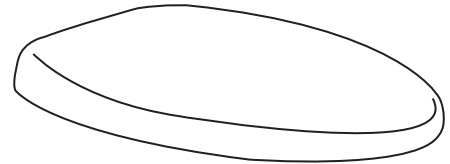
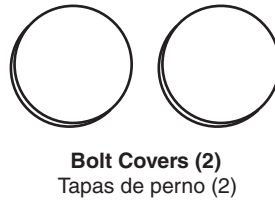
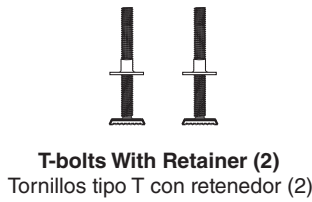
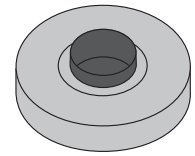
TABLE OF CONTENTS

Inside The Box	page 3
Before You Start	page 3
If Removing An Existing Toilet	page 3
Back-to-Back Installation	page 4
Installation Instructions	page 4 - 6
Care and Cleaning	page 6
Troubleshooting Guide	page 7
Warranty	page 8

TABLA DE CONTENIDOS

Dentro De La Caja	page 3
Antes De Comenzar La Instalación	page 3
Quitando Un Inodoro Existente	page 3
Instalación Espalda Con Espalda	page 4
Instrucciones De Instalación	page 4 - 6
Cuidado y Limpieza	page 6
Guía De Resolución De Problemas	page 7
Garantía	page 8

INSIDE THE BOX:
DENTRO DE LA CAJA :



* **For seat installation, see instructions included with seat.**

* *Para la instalación del asiento, lea las instrucciones incluidas con el asiento.*

SOLD SEPARATELY / VENDIDO SEPARADAMENTE



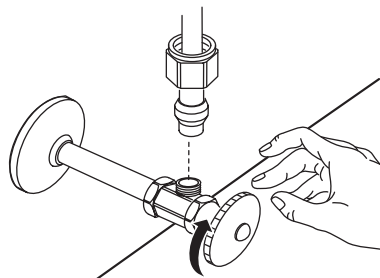
Water Supply Line
Latiguillo

Before You Start:
Antes De Comenzar
La Instalación:

For Assistance Call Customer Care at: (800) 442-1902
Para asistencia llame a Atención al cliente: (800) 442-1902
www.americanstandard-us.com

IF REMOVING AN EXISTING TOILET
QUITANDO UN INODORO EXISTENTE

Turn off water supply.
Cierre el abastecimiento de agua.

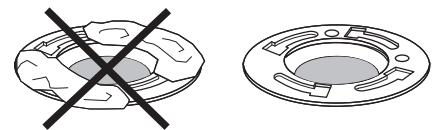


Flush to remove water from tank; sponge remaining water from bowl before removing toilet.

Jale la cadena para sacar el agua del tanque; absorba el agua restante con una esponja antes de quitar el excusado.



Clean flange
Placa limpia



⚠ Caution: If leaving floor flange open for more than 1-2 hours, cover flange to prevent escaping sewer gasses.

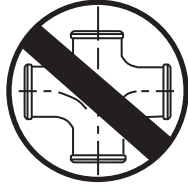
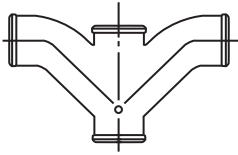
⚠ Advertencia: Si se deja la brida del piso abierta por más de 1 a 2 horas, cubra la brida para evitar que los gases del alcantarillado penetren en el baño.

Installation Instructions:

Instrucciones de Instalación:

BACK-TO-BACK INSTALLATION

INSTALACIÓN ESPALDA CON ESPALDA



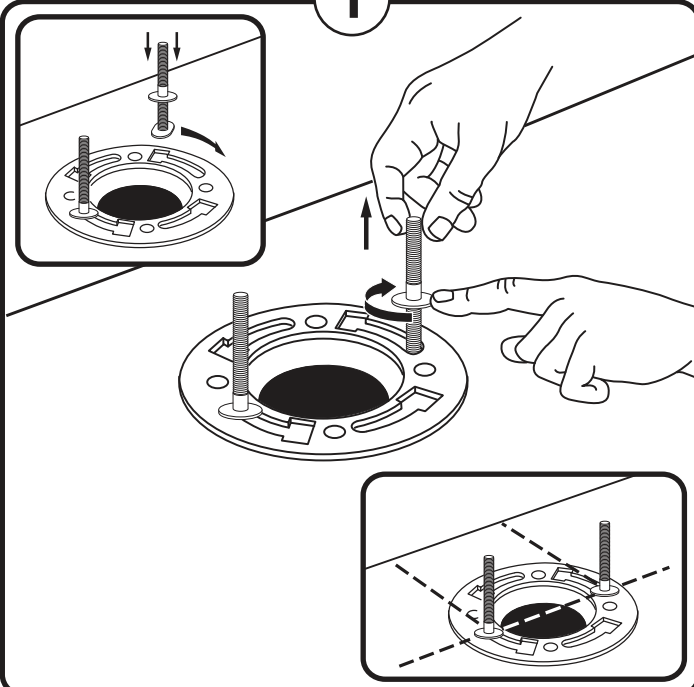
Recommended fitting type for back-to-back installations.

Tipo de ajuste recomendado para la instalación de espaldas

Depending upon your plumbing and venting conditions, the flow from the Tofino™ in a back-to-back installation may create a vacuum on the system and draw water from the opposing bowl. The National Standards Plumbing Code prohibits the use of a cross fitting for drainage as throw over is possible. The code does approve a directional "Y" style fitting with proper venting to direct the water downward and away from the other toilet.

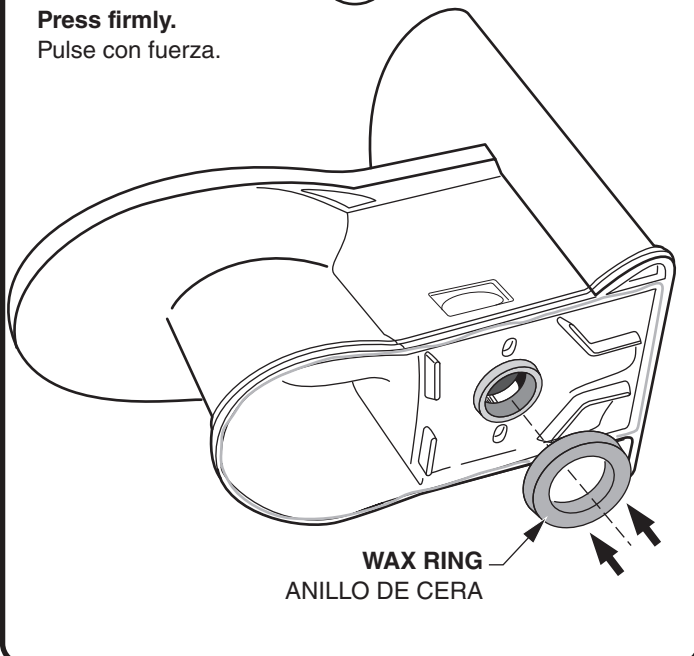
Dependiendo de las tuberías y de la ventilación, el flujo del Tofino™ en una instalación espalda con espalda puede crear un vacío en el sistema y sacar agua de la taza opuesta. El Código de Fontanería Nacional prohíbe el uso de piezas cruzadas para el drenaje mientras sea posible hacerlo de otro modo. El código aprueba el ajuste estilo "Y" direccional con la correcta ventilación para dirigir el agua hacia abajo y lejos del otro inodoro.

1



2

Press firmly.
Pulse con fuerza.



WAX RING
ANILLO DE CERA

3

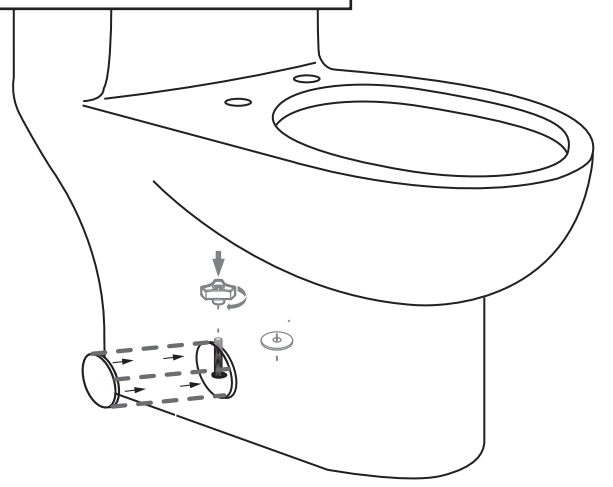
Apply weight evenly.
Do not move after placement. Water tight seal may break.

Reparta el peso por igual. No mover tras la colocación. La junta de estanqueidad del agua puede romperse.



4

⚠ Hand tighten only. Do not overtighten.
⚠ Apriételo solo a mano. No lo apriete en exceso.



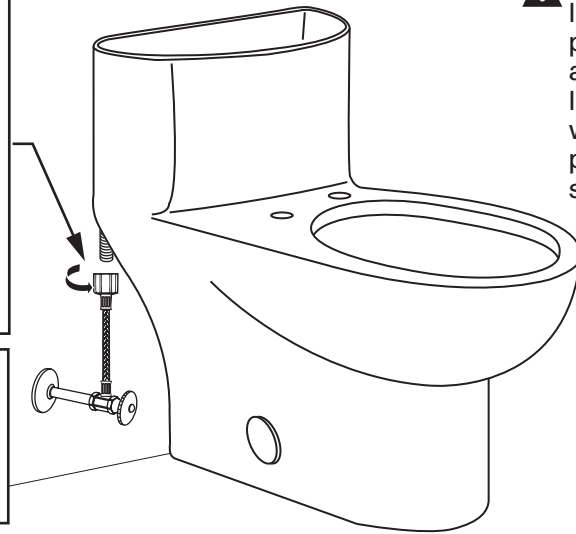
5

A
Connect water supply line (sold separately). Hand tighten nut.

Conecte el latiguillo. (De venta por separado) Apriete la tuerca con la mano.

B
Turn on water supply.

Abra el suministro de agua.



⚠ WARNING: Overtightening of water supply line nuts could result in breakage and potential flooding. If the connection leaks after hand tightening, replace the supply line. Do not use any type of sealant on the water supply connection. Use of plumber's putty, pipe dope, or any other type of sealant will void the warranty.

⚠ AVISO: Si aprieta demasiado las tuercas del latiguillo, puede romperlo y provocar una posible inundación. Si hay pérdidas en la conexión tras ajustarla a mano, cambie el latiguillo. No utilice ningún tipo de sellado en el latiguillo. El uso de masilla, adhesivos para tubería o cualquier otro tipo de sellante anulará la garantía.

* **For seat installation, see instructions included with seat.**

* **Para la instalación del asiento, lea las instrucciones incluidas con el asiento.**

6

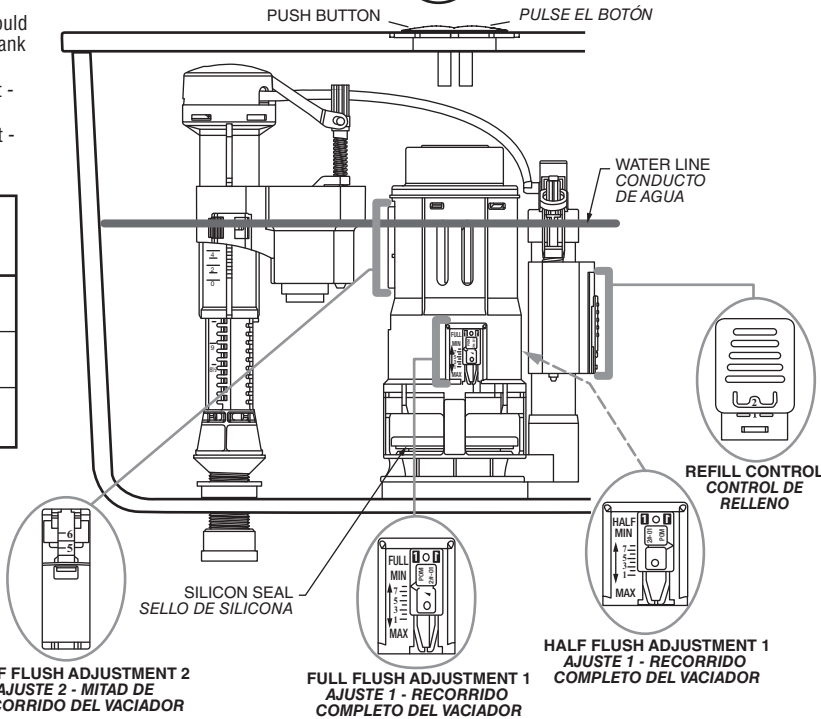
ADJUSTMENTS

- a. Adjust water level. Water level should be adjusted to level indicated on tank by adjusting as follows:
1. Major water level adjustment - see Page 4
 2. Minor water level adjustment - see Page 4
- b. Flush Valve Setting Adjustments:

Flush Valve Setting Adjustments	Setting
Full Flush Adjustment 1	All the way up
Half Flush Adjustment 1	All the way up
Half Flush Adjustment 2	4.5

- c. Refill Control set at 2
- NOTE:** All other settings will result in either more or less water and are not recommended.

- To remove Flush Valve, apply slight downward pressure and twist it until the flush valve disengages from the bayonet.
- To reinstall Flush Valve, reverse the above procedure.



AJUSTES

- a. Ajuste el nivel de agua. El nivel de agua debe ajustarse al nivel indicado en el depósito como sigue:
1. Principal ajuste del nivel de agua - ver Página 4
 2. Ajuste menor del nivel de agua - ver Página 4
- b. Ajustes de configuración de la válvula del vaciador:

Válvula del vaciador Configuración	Configuración
Recorrido completo del vaciador Ajuste 1	Hasta arriba del todo
Mitad de recorrido del vaciador Ajuste 1	Hasta arriba del todo
Mitad de recorrido del vaciador Ajuste 2	4.5

- c. Control de relleno en 2
- NOTA:** Las demás configuraciones resultarán en más o menos agua y no se recomiendan.
- Para retirar la válvula del vaciador, ejerza una ligera presión hacia abajo y gírela hasta que la válvula del vaciador se desactive de la bayoneta.
 - Para volver a instalar la válvula del vaciador, realice el procedimiento en el sentido inverso.

FLUSH BUTTONS ON TANK

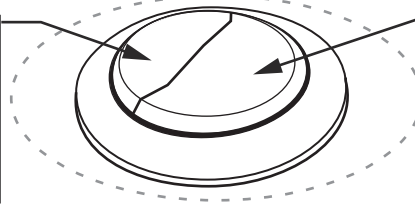
Pressing both buttons at once will flush the low flush amount of 1.1 gal/flush or 4.1 L/flush. The **Lower Flush Button** should line up over the **blue actuator** on the flush tower in the tank. The **Full Flush Button** should line up over the **white actuator** on the flush tower in the tank.

BOTONES DE VACIADO EN EL DEPÓSITO

Si presiona ambos botones a la vez, vaciará la 1,1 galones/vaciado o 4,1 L/vaciado. El **botón de vaciado inferior** debe estar alineado con el **accionador azul** en la torre de vaciado del depósito. El **botón de vaciado completo** debe estar alineado con el **accionador blanco** en la torre de vaciado del depósito.

Lower Flush Button for liquid waste.
 1.1 gal/flush
 4.1 L/flush

Botón de vaciado inferior para residuos líquidos.
 1,1 galón/vaciado
 4,1 L/vaciado

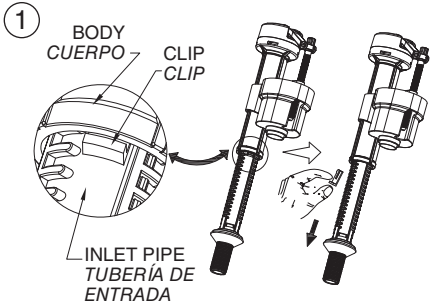


Full Flush Button for solid waste.
 1.6 gal/flush
 6.0 L/flush

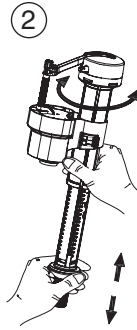
Botón de vaciado completo para residuos sólidos.
 1,6 galón/vaciado
 6,0 L/vaciado

WATER LEVEL ADJUSTMENT AJUSTE DEL NIVEL DE AGUA

MAJOR WATER ADJUSTMENT / AJUSTE DE AGUA PRINCIPAL

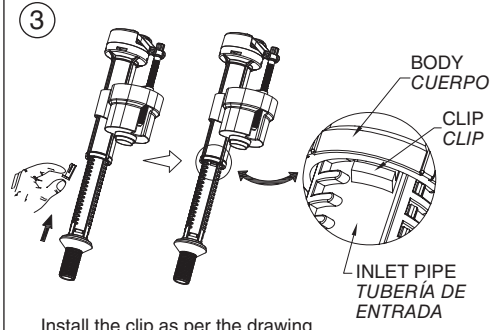


Remove the clip as per the drawing.
Retire el clip como se indica en el dibujo.



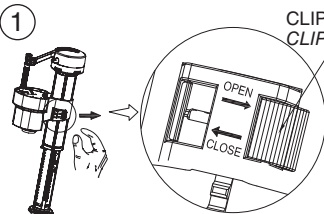
Unscrew the fill valve body counterclockwise, push the body up or down to the desired height and refasten valve body by turning clockwise.

Desatornille la válvula de relleno en el sentido contrario a las agujas del reloj, empuje la pieza hacia arriba o hacia abajo a la altura deseada y vuelva a ajustarla girando en el sentido de las agujas del reloj.



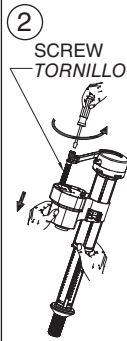
Install the clip as per the drawing.
Instale el clip como se indica en el dibujo.

MINOR WATER ADJUSTMENT / AJUSTE MENOR DEL AGUA



Slide tab in the "Open" direction as shown in the drawing.

Deslice la pestaña en la dirección de "Abrir" como se muestra en el dibujo.



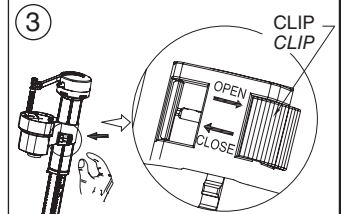
To reduce water level: lower the float to the desired height and rotate the thumb screw counterclockwise. This will move the float down. (As per drawing)

Para reducir el nivel de agua: baje el flotador a la altura deseada y gire el tornillo de mariposa en el sentido contrario a las agujas del reloj. Así moverá el flotador hacia abajo. (Como se muestra en el dibujo)



To increase water level: Rotate thumb screw clockwise, lift the float and the water level will correspond. Set the float to the desirable position. (As per drawing)

Para aumentar el nivel del agua: Gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj, levante el flotador y el nivel del agua hará lo mismo. Coloque el flotador en la posición deseada. (Como se muestra en el dibujo)



Slide the tab to the "CLOSE" position as per the drawing.

Deslice la pestaña a la posición "Cerrar" como se muestra en el dibujo.

TIPS:

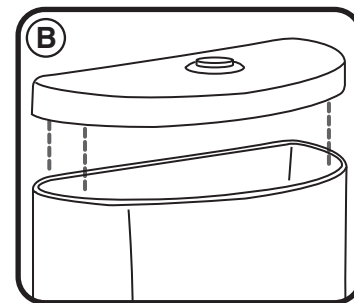
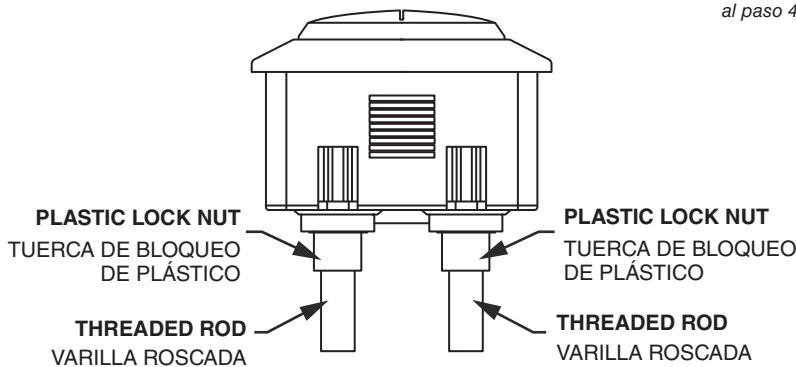
If the bowl still does not flush properly after following the steps outlined in the troubleshooting guide, remove the tank lid and push one of the flush buttons on top of the flush valve in the tank. If the flush appears to be normal, you will need to adjust the length of the threaded rods for the push buttons mounted on the tank lid with the settings as follows:

1. Turn the lid upside down.
2. Loosen the plastic lock nut.
3. Adjust the threaded rod one turn counterclockwise.
4. Re-tighten the plastic lock nut.
5. Put lid back on tank and test the flush. If it is still not flushing properly, repeat steps 1 through 4 until the problem is resolved.
6. If one counterclockwise turn is too much and causes the flush valve to stay open, adjust 1/2 turn clockwise and return to step 4.

CONSEJOS:

Si la taza sigue sin vaciar correctamente tras los pasos indicados en la guía de resolución de problemas, retire la tapa del depósito y pulse uno de los botones de vaciado en la parte superior de la válvula de vaciado del depósito. Si el vaciado parece normal, deberá ajustar la longitud de las varillas roscadas para los botones montados en la tapa del depósito con la siguiente configuración:

1. Ponga la tapa boca abajo.
2. Suelte la tuerca de bloqueo de plástico.
3. Ajuste la varilla roscada un giro en el sentido de las agujas del reloj.
4. Vuelva a apretar la tuerca de bloqueo de plástico.
5. Vuelva a poner la tapa en el depósito y apriete el botón de vaciado. Si sigue sin vaciar bien, repita los pasos 1 a 4 hasta resolver el problema.
6. Si un giro en el sentido contrario a las agujas del reloj es demasiado y deja la válvula de vaciado abierta, ajústelo medio giro en el sentido de las agujas del reloj y vuelva al paso 4.



Care and Cleaning / Cuidado y Limpieza

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth.

WARNING: Do not use in-tank cleaners. These products can seriously corrode fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. **American Standard shall not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.**

Cuando limpie el inodoro, lávelo con agua con jabón suave, enjuague completamente con agua limpia y seque con un paño suave.

ADVERTENCIA: No use limpiadores dentro del tanque. Esos productos pueden corroer seriamente los accesorios del tanque. Dicho daño puede provocar fugas y daños a la propiedad. **American Standard no será responsable civil ni legal por ningún daño provocado por el uso de limpiadores dentro del tanque.**

Troubleshooting Guide

Guía De Resolución De Problemas

SEE STEP 6 FOR DIAGRAM

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Does not flush	<ul style="list-style-type: none"> a. Water supply valve closed. b. Supply line blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Open valve and allow water to fill tank. b. Shut off water supply, disconnect supply line and inspect all gaskets and washers. Reassemble.
Poor or sluggish flush	<ul style="list-style-type: none"> a. Bowl water level too low. b. Supply valve partly closed. c. Partially clogged trapway and/or drain pipe and/or vent. d. Supply pressure too low. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Check that refill tube is connected to water control and inserted into overflow tube without being kinked or damaged. b. Open supply valve fully. Be sure that proper supply tube size is used. c. Remove obstruction. Consult a plumber if necessary. d. Normal supply pressure must be at least 20 psi.
Toilet leaks	<ul style="list-style-type: none"> a. Poor supply line connection. b. Poor bowl to tank/floor connection. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Review Step 5 of installation procedure. b. Review Step 1 through 4 of installation procedure.
Toilet does not shut off	<ul style="list-style-type: none"> a. Flush valve seal leaking or deformed. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Clean debris from seal surface. Replace seal as needed.
Toilet bowl rocks after installation	<ul style="list-style-type: none"> a. Wax ring not fully compressed. b. Floor not level. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Retighten bowl-to-floor knobs. b. Use toilet shims and /or place a bead of caulk around the base of the toilet.

VER EN EL PASO 6 EL DIAGRAMA

Problema	Causa Posible	Acción Correctiva
No vacía	<ul style="list-style-type: none"> a. Válvula de suministro de agua cerrada. b. Conducto cerrado. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Abrir la válvula y dejar que se llene el depósito de agua. b. Cierre el suministro de agua, desconecte el suministro y revise todas las juntas y arandelas. Vuelva a montarlo.
Vacía mal o lentamente	<ul style="list-style-type: none"> a. Nivel de agua en la taza demasiado bajo. b. Válvula parcialmente cerrada. c. Trampa y/o tubería de drenaje y/o ventilación parcialmente atascada. d. Presión demasiado baja. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Compruebe que el tubo de relleno esté conectado al control de agua e insértelo en el tubo de desbordamiento sin ser retorcido ni dañado. b. Abra al máximo la válvula de suministro. Asegúrese de utilizar el tubo de suministro del tamaño adecuado. c. Retire la obstrucción. Consulte a un fontanero si fuera necesario. d. La presión normal debe ser de al menos 20 psi.
Pérdidas en el inodoro	<ul style="list-style-type: none"> a. Mala conexión del conducto. b. Mala conexión entre la taza y el depósito/suelo. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Revise en el Paso 5 el procedimiento de instalación. b. Revise en los Pasos 1 a 4 los procedimientos de instalación.
El inodoro no se cierra	<ul style="list-style-type: none"> a. Pérdida o deformación del sello de la válvula de vaciado. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Limpie los restos de la superficie de sellado. Cambie el sello si es necesario.
La taza del inodoro se mueve tras la instalación	<ul style="list-style-type: none"> a. El anillo de cera no está bien comprimido. b. El suelo no está nivelado. 	<ul style="list-style-type: none"> a. Vuelva a apretar los botones de la taza al suelo. b. Utilice cuñas y/o coloque una línea de calafateo alrededor de la base del inodoro.

Warranty: Garantía:

AS AMERICA, INC. ONE YEAR LIMITED WARRANTY

If inspection of this AS America, Inc. ("American Standard") plumbing product, within one year after its initial purchase, confirms that it is defective in materials or workmanship, American Standard will repair or, at its option, exchange the product for a similar model.

This limited warranty applies only to the original purchaser and installation of these products. In the event of a limited warranty claim, proof of purchase will be required—save sales receipt.

This limited warranty does not apply to local building code compliance. Since local building codes vary considerably, the purchaser of this product should check with a local building or plumbing contractor to insure local code compliance before installation.

This limited warranty is void if the product has been moved from its initial place of installation; if it has been subjected to faulty maintenance, abuse, misuse, accident or other damages; if it was not installed in accordance with American Standard's instructions; or if it has been modified in a manner inconsistent with the product as shipped by American Standard.

American Standard's option to repair or exchange the product under this limited warranty does not cover any labor or other costs of removal or installation. IN NO EVENT WILL AMERICAN STANDARD BE LIABLE FOR THE COST OF REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY INSTALLATION MATERIALS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, TILES, MARBLE, ETC. American Standard will not be responsible for any other incidental or consequential damages attributable to a product defect or to the repair or exchange of a defective product, all of which are expressly excluded from this limited warranty. This limited warranty does not cover any liability for consequential or incidental damages, all of which are hereby expressly disclaimed, or the extension beyond the duration of this limited warranty of any implied limited warranties, including those of merchantability or fitness for an intended purpose. (Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied limited warranties, so this exclusion may not apply to you.)

This limited warranty gives you specific legal rights. You may have other statutory rights that vary from state to state or from province to province, in which case this limited warranty does not affect such statutory rights.

In the United States:

American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Director of Customer Care
For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

In Canada:

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3M3
Toll Free: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

In Mexico:

American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexico
Toll Free: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx

PLEASE COMPLETE AMERICAN STANDARD WARRANTY REGISTRATION PROCESS AND SAVE THIS WARRANTY INFORMATION

IMPORTANT: Registration of the toilet must be completed for this warranty to become effective. Your registration will make it easier to contact you in the event of a product recall.*

INSTRUCTIONS: Register your toilet at www.americanstandard.com. Please save your proof of purchase (sale receipt).

If you need assistance or do not have access to our website, please contact American Standard Customer Care at: (800) 442-1902. An American Standard representative will assist in completing the warranty registration.

* In California, your warranty rights remain intact even if you do not complete the registration process.

THIS WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE FROM ORIGINAL CONSUMER PURCHASER.

AS AMERICA, INC. GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Si la inspección de este producto de plomería de AS America, Inc. ("American Standard"), dentro del primer año siguiente a su compra inicial, confirma defectos en sus materiales o fabricación, American Standard reparará o, a su elección, cambiará el producto por un modelo similar.

Esta garantía limitada se aplica exclusivamente al comprador e instalación originales de estos productos. En caso de que se efectúe un reclamo bajo garantía limitada, será necesario adjuntar una demostración de compra; guarde el recibo de compraventa.

Esta garantía limitada no se aplica al cumplimiento de las normas de construcción locales. Dado que los códigos de construcción locales varían en forma considerable, el comprador de este producto debe consultar con un contratista de construcción o plomería local si quiere garantizar el cumplimiento de los códigos locales antes de la instalación.

Esta garantía limitada será nula si el producto es retirado de su lugar original de instalación, si ha recibido mantenimiento incorrecto, abuso, mal uso, accidentes u otros daños, si fuera instalado sin seguir las instrucciones de American Standard o si fuera alterado de un modo incongruente con el producto conforme lo ha enviado por American Standard.

La opción de American Standard de reparar o cambiar el producto según esta garantía limitada no cubre la mano de obra ni otros costos de extracción o instalación. EN NINGÚN CASO AMERICAN STANDARD SERÁ RESPONSABLE DEL COSTO DE REPARACIÓN O REEMPLAZO DE NINGÚN MATERIAL DE INSTALACIÓN INCLUIDOS PERO SIN LIMITARSE A AZULEJOS, MÁRMOL, ETC. American Standard no será responsable ante cualquier otro daño indirecto o consecuencial atribuible a defectos del producto o a la reparación o al intercambio de un producto defectuoso, por lo que se excluyen expresamente de esta garantía. Esta garantía limitada no cubre responsabilidad alguna por daños consecuenciales o incidentales, todos los cuales se rechazan explícitamente, ni tampoco la extensión fuera de la duración de esta garantía limitada de ninguna garantía limitada implícita, incluidas las de comerciabilidad o idoneidad para un propósito definido. (Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, por lo que esta exclusión puede no aplicarse a su caso.)

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Los derechos estatales que usted pueda tener y que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, no quedan afectados por esta garantía limitada.

En los Estados Unidos:

American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Atención: Director de Servicio al Cliente
Para los residentes en los Estados Unidos, la información de la garantía puede obtenerse también llamando al siguiente número sin cargo: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

En Canadá:

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canadá L5R 3M3
Número sin cargo: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

En México:

American Standard B&K México
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. México
Número sin cargo: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx

COMPLETE EL PROCESO DE REGISTRO DE GARANTÍA DE AMERICAN STANDARD Y CONSERVE ESTA INFORMACIÓN DE GARANTÍA

IMPORTANTE: El registro del inodoro debe concretarse para que esta garantía entre en vigor. El registro facilitará el contacto con usted en el caso del retiro de un producto.*

INSTRUCCIONES: En Estados Unidos, registre su inodoro en www.americanstandard.com. Por favor guarda tu comprobante de compra (ticket de compra).

Si necesitas asistencia o no tienes acceso a nuestra página web, por favor contacta American Standard Customer Care al (800) 442-1902. Un representante de American Standard te asistirá en completar el registro de la garantía. En México, llame al 01-800-839-1200.

*En California, tus derechos de garantía permanecen intactos incluso si no completas el proceso de registro.